



(11) **EP 1 177 961 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

(15) Korrekturinformation:
Korrigierte Fassung Nr. 2 (W2 B1)
Korrekturen, siehe
Bibliographie INID code(s) 73

(51) Int Cl.:
B61D 27/00 (2006.01) B60H 1/00 (2006.01)

(48) Corrigendum ausgegeben am:
15.09.2010 Patentblatt 2010/37

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des
Hinweises auf die Patenterteilung:
16.06.2010 Patentblatt 2010/24

(21) Anmeldenummer: **01118351.4**

(22) Anmeldetag: **27.07.2001**

(54) **Klimatisierungssystem für Fahrzeuge, vorzugsweise schienengebundene Fahrzeuge**

Air conditioning system for vehicles, especially for rail mounted vehicles

Système de conditionnement d'air pour véhicules, notamment pour véhicules sur rails

(84) Benannte Vertragsstaaten:
DE ES FR GB IT

(30) Priorität: **01.08.2000 DE 10037467**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
06.02.2002 Patentblatt 2002/06

(73) Patentinhaber: **Liebherr-Transportation Systems
GmbH & Co. KG
2100 Korneuburg (AT)**

(72) Erfinder:
• **Andrä, Robert
88161 Lindenberg (DE)**

• **Sauter-Funk, Frank
88175 Schneidegg (DE)**
• **Dorkel, André
88161 Lindenberg (DE)**

(74) Vertreter: **Laufhütte, Dieter et al
Lorenz-Seidler-Gossel
Widenmayerstrasse 23
80538 München (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:
**EP-A- 0 544 474 DE-A- 2 636 074
DE-C- 4 308 630 US-A- 6 041 615**

EP 1 177 961 B8

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).